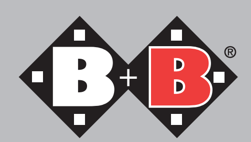
Bischoff & Bischoff

Mode d'emploi

Rollator RL-smart





Sommaire

Rollator RL-smart (déambulateur)

Chère cliente, cher client,

En achetant ce déambulateur B+B, vous venez d'acquérir un produit allemand de grande qualité dont les fonctionnalités professionnelles sont déjà largement reconnues.

Le présent mode d'emploi vous permettra de vous familiariser la manipulation de votre déambulateur B+B et d'acquérir ainsi toute l'assurance nécessaire à son utilisation.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et une meilleure mobilité avec notre produit.

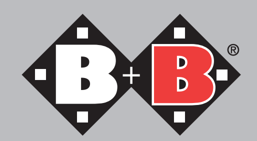
1. Déclaration de conformité

B+B déclare, en sa qualité de fabricant, que le déambulateur Rollator est parfaitement conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE.

2. Indications et contre-indications

Le Rollator aide les utilisateurs à mobilité réduite à se déplacer, par exemple à la maison, au supermarché ou lors d'une balade en plein air. Le siège permet de se reposer durant des trajets de plus longue distance.

Le Rollator doit uniquement être utilisé sur un sol plat et ferme. Il ne faut pas utiliser le Rollator comme marchepied ni comme moyen de transport pour des charges lourdes.



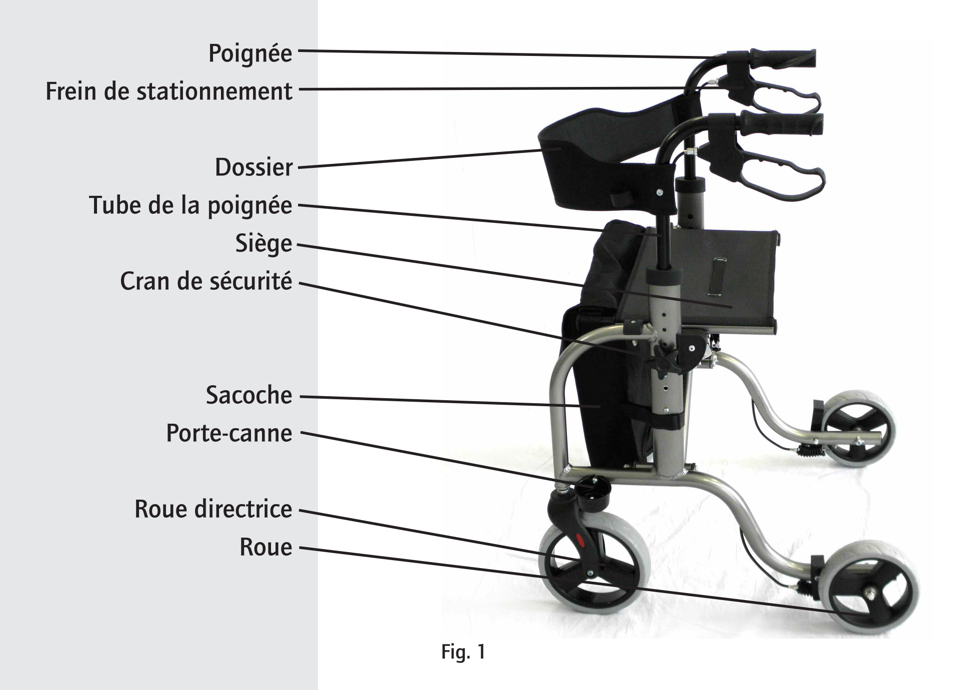


Fig. 1

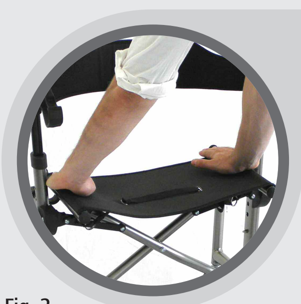
3. Consignes de sécurité

- La portée maximale du Rollator RL-smart s'élève à 136 kg
- Attention ! Risque de se coincer lors du pliage et dépliage. Vérifiez qu'aucune partie de vêtement ou du corps n'est prise entre les pièces mobiles.
- Respectez la profondeur minimale d'introduction des tubes des poignées.
- Chaque frein agit sur une seule roue.
- La sacoche supporte une charge maximale de 5 kg.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit agressif ou corrosif.
- Avant de partir, vérifiez qu'il ne manque rien au Rollator. Con trôler également le bon fonctionnement des freins.
- Un contrôle des freins doit être effectué tous les 6 mois chez un revendeur spécialisé.
- Les surfaces du Rollator peuvent chauffer si elles sont directement exposées au soleil. Il en résulte un risque de brû lure.

4. Dépliage

Positionnez le Rollator B+B dans le sens de la marche, devant vous.

- Serrez les freins de stationnement.
- Poussez les tubes du cadre du siège vers le bas afin de déplier le Rollator (Fig. 2). Veillez à ce que les tubes soient parfaitement dépliés. Vous entendrez un clic lorsqu'ils seront enclenchés.



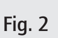


Fig. 2

5. Pliage

- Serrez les freins de stationnement.
- Tenez fermement le Rollator d'une main, au niveau de la poignée. Avec l'autre main, tirez la sangle du siège vers le haut (Fig. 3).
- Au début, vous devez forcer le dispositif de blocage.



Fig. 3

6. Montage de la sacoche

- Le Rollator B+B est déplié. • Serrez les freins de stationnement.
- Positionnez-vous dans le sens contraire de la marche, devant le Rollator B+B.
- La sacoche peut être attachée au cadre du siège à l'aide de deux passants (Fig. 4).
- Ensuite, la sacoche doit être fixée en-dessous du cadre à l'aide de la fermeture velcro (Fig. 4).



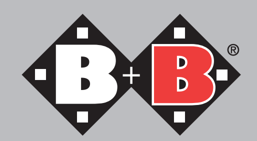
Fig. 4

7. Réglage des poignées

- Le Rollator B+B est déplié.
- Serrez les freins de stationnement.
- Desserrez l'écrou (Fig. 5) et enlevez la vis.
- Positionnez-vous derrière le Rollator B+B et laissez pendre vos bras vers le bas.



Fig. 5



- Réglez ensuite les poignées à la hauteur de vos poignets.
- Resserrez la vis et l'écrou.
- Répétez l'opération de l'autre côté. Veillez à ce que les poignées soient réglées à la même hauteur.



Fig. 6

8. Actionnement et réglage des freins

Freins d'arrêt

Pour serrer les freins d'arrêt, tirez vers le haut les deux leviers de freinage situés sous les poignées (Fig. 6). Les freins d'arrêt et les freins de stationnement agissent sur les roues.



Fig. 7

Freins de stationnement

- Pour serrer les freins de stationnement, tirez les deux leviers de freinage vers le bas (Fig. 7).
- Pour desserrer les freins, ramenez les deux leviers de freinage en position centrale.

Réglage des freins

Les freins peuvent être réglés directement au niveau du levier de frein. Le frein est correctement réglé quand le patin du frein ne repose pas sur la roue sans actionnement du frein et quand le frein de stationnement est facile à actionner.



Fig. 8

- Pour tendre les freins, dévissez la vis à tête moletée située au niveau des freins (Fig. 8) tout en bloquant l'écrou moleté.
- Pour régler le câble Bowden, desserrez d'abord le contre-écrou (M6).
- Dévissez ensuite la douille filetée jusqu'à obtenir le réglage souhaité. Revissez la douille filetée avec l'écrou (M6) afin d'empêcher que le réglage ne change.
- Pour détendre les freins, effectuez l'opération inverse.

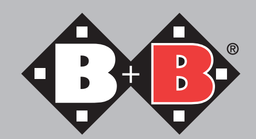
9. Roues et pneus

Votre Rollator est équipé de roues en polyuréthane de 190 x 43 mm à l'avant et de 170 x 43 mm à l'arrière.

10. Caractéristiques techniques

Modèle :	Rollator RL-smart	
Coloris :	4026	platine
	4027	bleu métallisé
Hauteur :	79 - 92 cm	
Longueur :	74 cm	
Largeur :	63 cm	
Largeur : (entre les poignées)	49 cm	
Largeur des poignées :	3 cm	
Hauteur du siège	54 cm	
Largeur du siège :	45 cm	
Replié :	24 cm	
Rayon de braquage :	86,5 cm	
Poids :	6,72 kg	
Charge maximale :	136 kg	

- Porte-canne et sacoche compris.
- Poignées moulées suivant les formes de la main.
- Freins d'arrêt et freins de stationnement combinés.
- Ossature robuste en aluminium, revêtement anticorrosion.
- Tubes des poignées anti-rotation réglables de 83 à 96 cm.



11. Stockage et expédition

Si le Rollator doit être stocké ou expédié, il est conseillé de conserver l'emballage d'origine afin de l'utiliser en cas de besoin. Ainsi, votre Rollator sera protégé de façon optimale des agressions extérieures durant son stockage ou son transport.

12. Cession du déambulateur

Le Rollator est conçu de manière telle à pouvoir être cédé. Pour toute cession, il faut d'abord nettoyer et désinfecter rigoureusement le Rollator en respectant les conseils d'entretien et d'hygiène ci-jointes. Ensuite, un professionnel agréé doit contrôler l'état général, l'usure et les dommages du déambulateur et, le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires.

13. Réparations

Les réparations et les opérations de maintenance doivent uniquement être réalisées par des partenaires agréés (magasins d'équipement sanitaire ou revendeurs spécialisés). Pour trouver un partenaire à proximité de chez vous, contactez notre service clientèle :
+33 (**00**)800/79 90 79 90.

14. Élimination

Un Rollator usagé est également une source riche de matériaux pouvant réintroduits dans le cycle industriel. C'est la raison pour laquelle vous ne devez pas jeter le Rollator avec les ordures ménagères mais plutôt le déposer de manière appropriée dans une déchetterie agréée par les autorités. Le service de ramassage des ordures de votre ville sera heureux de vous renseigner à ce sujet. L'environnement vous en sera également reconnaissant !

15. Annexes

Durée d'utilisation

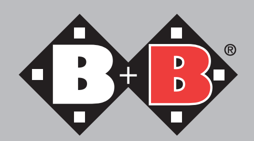
La durée de vie du Rollator peut être très longue en respectant les consignes d'utilisation, les consignes de sécurité ainsi que les conseils d'entretien et de maintenance. Au-delà de cette période, le Rollator peut continuer à être utilisé s'il est sür.

Conseils d'entretien, d'hygiène et de maintenance

du mode d'emploi Bischoff & Bischoff

Version du 13.01.2011

Comme tous les produits techniques, le Rollator RL-smart doit
également être soumis à des contrôles et à des opérations de maintenance réguliers par des spécialistes agréés. Ces contrôles doivent en premier lieu garantir la sécurité de l'utilisateur. De plus, l'entretien régulier du déambulateur permet de s'assurer qu'il fonctionne parfaitement, même après une longue période d'utilisation.



Vous trouverez ci-dessous une liste d'astuces pour entretenir le déambulatoire, un plan d'hygiène ainsi qu'un tableau de maintenance que avons mis au point spécialement pour vous. Nous espérons qu'ils vous permettront d'avoir un bon aperçu des opérations d'entretien, de désinfection et de maintenance les plus importantes à réaliser sur votre déambulateur Bischoff & Bischoff.

a) Conseils d'entretien

Le nettoyage peut être réalisé avec de l'eau chaude et une éponge.

Pour les salissures tenaces, il est possible de mettre un produit de nettoyage courant dans l'eau.

Remarque : n'utilisez en aucun cas de matériel de nettoyage corrosif tel que par exemple des solvants, des produits à récurer ou des brosses dures.

Les pièces en plastique doivent plutôt être nettoyées avec un nettoyant courant spécial plastiques. Respectez les informations fournies avec le produit de nettoyage.

Plan d'hygiène et évaluation des risques des dispositifs médicaux B+B avant préparation

1. Produit

Déambulateurs

2. Classe de risques

Dispositif médical non critique

Dispositif médical qui entre seulement en contact avec une peau intacte.

3. Fréquence de désinfection

Tout au moins à chaque changement d'utilisateur.

4. Méthode

Désinfecter en frottant à l'aide d'un chiffon.

Utiliser un désinfectant qui figure sur la liste de la société allemande de l'hygiène VAH (Verbund für Angewandte Hygiene). La société Bischoff & Bischoff GmbH recommande Kohrsolin FF de la société Bode Chemie.

5. Avant d'utiliser le déambulateur

Enlever toutes les salissures visibles avec un chiffon humidifié à l'aide de désinfectant.

6. Désinfection

1. Mettre des gants de protection avant de désinfecter le déambulateur.

2. Mouiller les zones à traiter avec une quantité suffisante de désinfectant et frotter légèrement la zone humide.

3. Laisser sécher les zones traitées à l'air libre.

4. Jeter les gants de protection et les essuie-tout.

7. Marquage spécifique

Non requis.

8. Stérilisation

Non requise.

9. Procédures critiques, exigences spécifiques

Non requises.

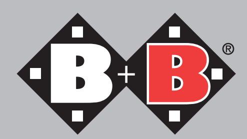


Tableau de maintenance

Fréquence	Objet
Avant chaque utilisation	**Contrôle du fonctionnement des freins** Contrôle du fonctionnement des freins Serrer les freins à fond. Le fonctionnement est normal si les roues freinées ne tournent plus. **Test d'usure des freins pneumatiques** ouger le levier de frein latéralement. Vérifier que toutes les vis sont correctement serrées. **Contrôle de l'usure des pneus**
Toutes les 4 semaines (en fonction de la fréquence d'utilisation)	**Huiler les pièces mobiles** • Tous les points de pression de la traverse du cadre • Palier du levier de frein **Contrôle du bon serrage des vis**
Tous les 6 mois (en fonction de la fréquence d'utilisation)	**Contrôles** • propreté • état général • freins

Instructions

Test réalisé par l'utilisateur ou à l'aide d'une autre personne.

Si un frein est endommagé, la réparation doit être réalisée par un atelier spécialisé agréé.

Test réalisé par l'utilisateur ou à l'aide d'une autre personne. Si le levier de frein présente un jeu important, la réparation du frein doit être réalisée par un atelier spécialisé agréé.

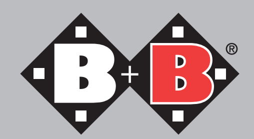
Contrôle visuel par l'utilisateur. Si un pneu est usé ou endommagé, la réparation doit être réalisée par un atelier spécialisé agréé.

Contrôle réalisé par l'utilisateur ou à l'aide d'une autre personne. Débarrasser les pièces des éventuels restes d'huile avant de les huiler. Enlever l'excédent d'huile.

Contrôle réalisé par l'utilisateur ou à l'aide d'une autre personne.

Respectez les conseils d'entretien et d'hygiène. En présence de défauts, ne confiez la réparation à effectuer qu'à des ateliers spécialisés agréés car seuls ces ateliers sont habiletés à réaliser les opérations nécessaires et ils disposent en règle générale de personnel formé en conséquence.

Un contrôle des freins doit être effectué tous les 6 mois chez un revendeur spécialisé.



16. Certificat de garantie

La garantie couvre tous les vices du déambulateurs qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matériau ou de fabrication.

En cas de réclamation, le certificat de garantie dûment rempli doit être présenté. Nous garantissons le Rollator pour une durée de 2 ans.

Pour toute question, le service clientèle B+B se tient à votre disposition au numéro de téléphone
+33 (00)800/79 90 79 90.

N.B.: Sous réserve d'erreurs typographiques.
Photos non contractuelles.

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de nos produits compte tenu de l'évolution constante des techniques médicales.

Bon de garantie

(Veillez à consulter nos conditions générales de vente)

Modèle : B+B Rollator RL-smart

Numéro de série :

(à compléter par le revendeur)

Revendeur :

Date et tampon

B+B France S.A.R.L.

46 Avenue des Frères Lumière, Parc Lumière, F-78190 Trappes

Tél.: +33 00800/79 90 79 90 • Fax: +33 (0)1 30 13 17 27

www.b-bfrance.fr

contact@b-bfrance.fr

constructeur: Bischoff & Bischoff GmbH

Becker-Göring-Straße 13 • D-76307 Karlsbad

Tel.: +49 (0)700/6000 7070 • Fax: +49 (0)700/6000

8080 www.bischoff-bischoff.com

info@bischoff-bischoff.de







